



report

10 international literature festival odesa

hosted in Krakow, Poland | 22-28 February 2025

In these challenging times, the 10th edition of **the international literature festival odesa**, hosted in Krakow, stands as a testament to the enduring power of literature to connect, heal, and inspire.

Despite the uncertainties of the world, this festival remains steadfast in its belief that stories and ideas transcend borders, offering hope and resilience.

By bringing together writers, readers, and thinkers, we reaffirm that literature is not just an art form but a force that shapes our collective future.



supported by

Fondation
Jan Michalski



KRAKÓW
MIASTO KULTURY
UNESCO

kbf:

EUNIC
European Union
for National Institutions

litfestodessa.com

- **24 writers** from • **13 countries**, authors renowned as much for the success of their books as for the clarity of their civic voices.
- **24 events**, attended by • **more than 1200 people**
- a remarkable **diversity and depth in its thematic explorations**: European East-West relations, the future of Europe, the freedom of the writer and writing, and the power of words to fight against barbarity
- **2 venues**: two important institutions in Krakow, in the heart of the city: Potocki Palace (main place) and National Museum of Krakow (the opening concert)
- **totally unique opening event**: a special concert playing compositions inspired by poems by well-known Ukrainian writers
- public readings of poems by Ukrainian writers **Viktoria Amelina**, **Maksym Kryvtsov**, and **Volodymyr Vakulenko**, who died during the war
- a literary project dedicated to **Boualem Sansal** – a call for a worldwide reading of texts by the imprisoned Algerian author
- **total acces for the public**: the public readings and debates at the festival were held in English, German, Ukrainian, and Polish, with translation & public access to the event, free of charge.

#ilo10 | sponsors & partners

Fondation
Jan Michalski



KRAKÓW
MIASTO LITERATURY
UNESCO

kbf:



schweizer kulturstiftung
prohelvetia



Flanders
State of the Art



AMBASADA ESTONII
WARSZAWA



RUMUŃSKI
INSTYTUT
KULTURY



Konsulat Generalny
Austrii
Kraków

Imprint

Bebelplatz e.V.
Xantener Str. 17
10707 Berlin



litfestodessa.com



the opening

celebrating the power of literature through music

INTERAKCJE

WIELOGŁOS



22/02/2025

godz. 19:00

Muzeum Narodowe w Krakowie
Gmach Główny

**“How am I supposed to write
a score of forgiveness after
hearing the table songs of
murderers?” – Serhiy Zhadan**

Wstęp
Daniel

The first day of the 10th edition of **the
international literature festival
odessa** (22nd of February) – a special
concert playing compositions inspired
by poems by well-known Ukrainian
writers will take place at the National
Museum in Krakow.

The event was co-organised by
Spółdzielnia Muzyczna Contemporary
Ensemble Kraków, as part of the
„Interactions Series” concert series.



Daniel Glaus' new piece "Sing against the breaking night", which he wrote for the third anniversary of the Russian invasion of Ukraine and dedicated to all victims and sufferers of the war, was premiered at the opening on 22 February as part of the 10th Odessa International Literature Festival. It was magnificently interpreted by Christina Daletska, soprano, and the Spółdzielnia Muzyczna Contemporary Ensemble Kraków.

The composition can be heard here: <https://neo.mx3.ch/t/1hD4>

the opening

The festival was opened in the presence of and with powerful speeches by the **German** and **Ukrainian Ambassadors in Poland**, followed by the opening speech by **Marko Martin**.

*"Notes on Communication
Between Western and
Eastern Europe in Times
of War"*

Marko Martin, distinguished writer, essayist, and critic known for his incisive explorations of exile, memory, and dissident culture, opened the 10th edition of **the international literature festival odesa**.

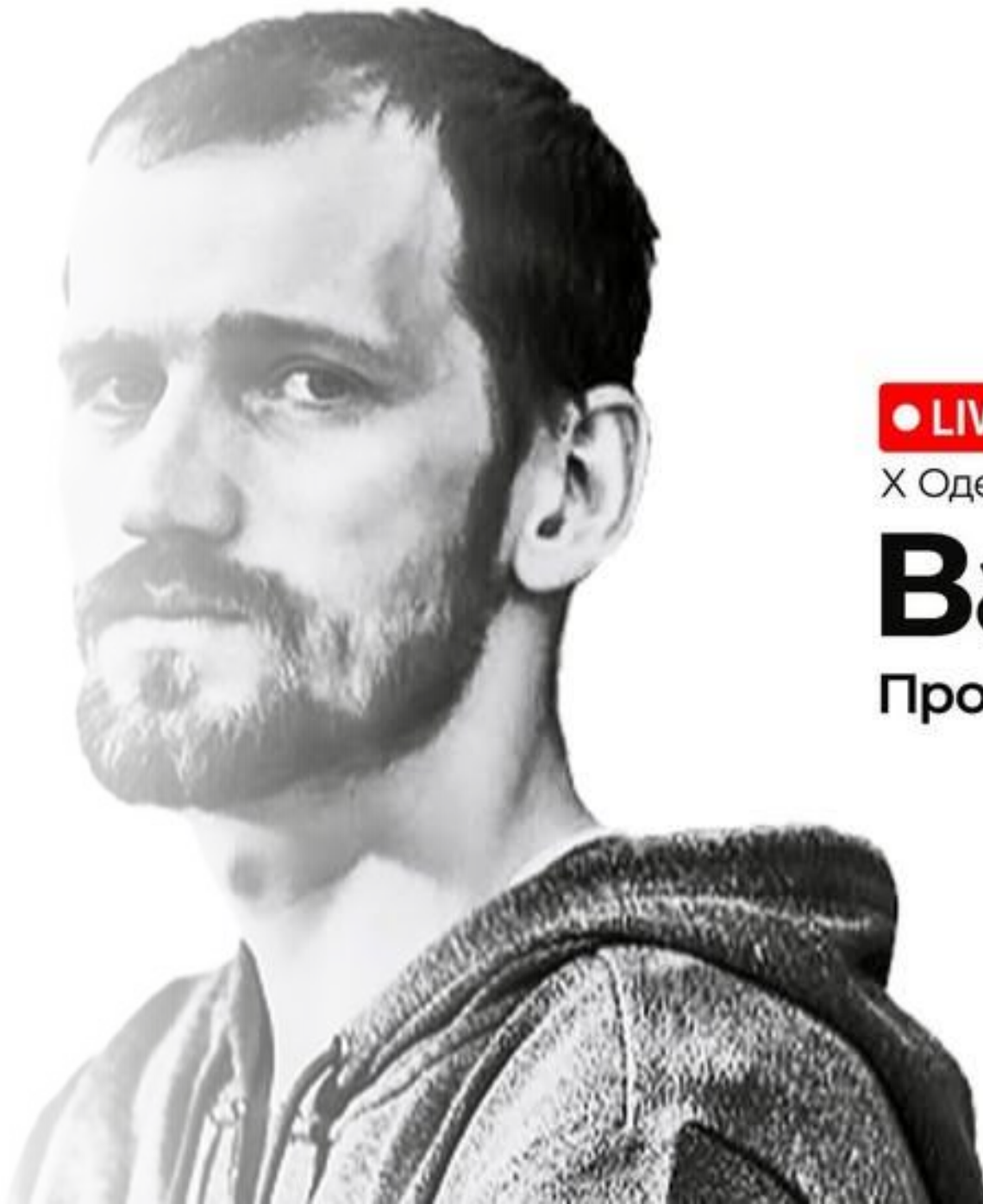
the events

- 24 events • more than 1200 people • online and face to face meetings • diversity and depth in its thematic explorations • translation & public access to the event, free of charge

online event

Valeriy Puzik [Ukraine] –
Literature During the War

As a soldier, artist, and writer, Valeriy Puzik knows what it means to create during war. From the frontlines to burned manuscripts, he shared how literature becomes both a weapon and a way to make sense of reality.



● LIVE

X Одеський міжнародний літ

Валерій

Про літературу під ч







promotionals

- 300 posters in Polish
- 50 posters in English
- 1000 program booklets





media

media

Media coverage portrayed the 10th edition of the International Literature Festival Odesa in Kraków as a significant cultural event that not only adapted to geopolitical challenges but also reinforced the power of literature in uniting diverse voices.

Local Coverage in Kraków: Local media in Kraków featured the festival's relocation to the city, emphasizing its role in showcasing Ukrainian literature and fostering international literary collaboration. The coverage detailed the festival's events, including the opening concert and participation of prominent Ukrainian writers like Andrei Kurkov and Yuri Andrukhovych, as well as other international authors. The articles also noted the festival's alignment with the commemoration of three years since the outbreak of the war in Ukraine, adding a poignant context to the literary discussions.



Wie man an der Weltlage nicht irrewird

Während die USA Europa die Solidarität aufkündigen, treffen sich die Schriftsteller des Kontinents in Krakau zum Literaturfest. Wieder einmal müssen sie eine neue Sprache finden – auch für die kommenden Kriege.

Falls die Russen kommen, sagt Paavo Matsin: „Wir sind vorbereitet.“ Ein paar Vorräte und ein Kurbelradio hätten die meisten Esten im Haus, sagt der Schriftsteller aus Tartu. Er selbst mache Judo und habe auch Waffen. Dann lacht er. Ernst, Scherz und Prophetentum bilden eine Einheit bei dem Autor des grotesken Romans „Gogols Disko“. Vor zehn Jahren hat er den Roman geschrieben und darin die Dystopie entworfen, dass die Russen zurück sind im Baltikum – unter ihnen, aus der Zeit emporgetaucht, der Dichter Nikolaj Gogol.

Das mit den Russen meint Matsin schon ernst. Er habe schließlich noch 20 Jahre in der Sowjetunion gelebt, hat er jetzt gerade während eines Literaturfestivals in Krakau erzählt. „Wir hatten kein Kaugummi“, sagt er und kichert kurz. Aber vor allem hätten die Sowjets zu Beginn der Besatzungszeit in den Vierzigern aus manchen Orten fast die gesamte Bevölkerung nach Sibirien deportiert und andere Menschen angesiedelt. Dass die Russen nun wieder sein Land überfallen, das „kann jeden Moment passieren“, sagt Matsin: „Vor allem jetzt, nach dieser Trump-Disko.“

Politisch ist dieses Festival, das Internationale Literaturfest Odessa, ohnehin. Seit 2022 findet es wegen des russischen Überfalls auf die Ukraine im Exil statt, nach Batumi in Georgien und der rumänischen Hauptstadt Bukarest nun im polnischen Krakau. Doch in diesem Jahr wird das Programm regelrecht überrollt von den Entwicklungen und vor allem von den Reden von US-Präsident Trump. Während Paavo Matsin am Freitagabend in Krakau im Potocki-Palais direkt am Hauptmarkt mit Blick auf die Tuchhallen seinen Zuhörern den Ernstfall ausmalt, wirft Trump in Washington den ukrainischen Präsidenten Wolodymyr Selenskij aus dem Weißen Haus.

Große, auch leidenschaftliche Diskussionen hat der Organisator Ulrich Schreiber mit der Auswahl der Gäste und Themen angelegt. Polnische, ukrainische und deutsche Autoren hat der Berliner nach Krakau gebracht. Die Stadt hat Erfahrung mit Literaturfesten, vergibt auch regelmäßig ei-

nen Literaturpreis, und das städtische Festivalbüro hat Schreiber mit seiner Einmann-Organisation ohne Weiteres seine Räume in dem fast 800 Jahre alten Patrizierhaus überlassen. Dafür sind nun aber auch Judith Hermann, Jakub Maleski, Andrzej Stasiuk und Robert Menasse ange-reist. Der neue Krieg in Europa ist ein Thema mehrerer Autoren wie Andrzej Kurkow und Juri Andruchowitsch. Dabei ist doch der vorhergehende nach 80 Jahren noch nicht einmal ganz aufgearbeitet. Das ist ein Thema nicht nur bei Andrzej Stasiuk, auch bei Francesca Melandri und Pieter van Os. Besonders in Polen, in dem die deutschen Besatzer Millionen Menschen ermordeten und das sie so stark verwüsteten, ist der Zweite Weltkrieg täglich und an jeder Straßenecke präsent. Und auch das Bewusstsein für die Massaker, die ukrainische Nationalisten an Polen begingen und die bis heute die Beziehungen belasten, sogar im laufenden Präsidentschaftswahlkampf ausgebeutet werden.

Der rumänische Autor Radu Vancu steigt in seinem neuen Buch „Kaddisch“ mit seiner Protagonistin in Kriegsgräber

hinab, birgt mit ihr Leichen und Literatur. Sie entdecken Gedichte, versteckt in der Manteltasche des ungarischen Dichters Miklós Radnóti, ermordet von den Nazis. 80 Jahre später geschieht eine „Aktualisierung der Geschichte“, erzählt Vancu in Krakau. Die Schriftstellerin Victoria Amelina findet das vergrabene Tagebuch des Autors Wolodymyr Wakulenko, den Russen in Isjum ermordeten. Im Jahr darauf stirbt Amelina, 37, bei einem russischen Raketenangriff in Kramatorsk.

Was ist das Schreiben wert angesichts all der Vernichtungswut? „Wir schreiben, um zu beweisen, dass wir nicht von der gleichen Art sind wie unsere Mörder“, sagt Vancu und findet seine Antwort „behelfsmäßig“. Die Literatur, sagt er, sei doch „ein lebendiger Beweis dafür, dass unsere menschliche Ethnie die Ressourcen hat, um zu siegen. Und unsere wichtigste Ressource ist die Schönheit“.

Der 46-jährige Vancu schreibt nicht nur über Kriege und bringt ukrainische Literatur nach Rumänien, er kämpft in seinem Land auch gegen Korruption, gegen illiberale und antidemokratische Tendenzen.

Auch ein Kampf, der nach 1989 nicht aufgehört hat, sondern an Fahrt aufnimmt.

Der polnische Publizist Adam Michnik, 78 Jahre alt, kennt ihn gut, saß in der Volksrepublik Polen mehrmals in Haft, überstand mit der von ihm gegründeten *Gazeta Wyborcza* gerade acht Jahre staatlich gelenkte Zerstörungswut unter der rechtsnationalistischen PiS-Regierung. Wird man denn nicht müde, wenn mal wieder die Weltordnung zusammenbreche, fragte ihn der Moderator und Übersetzer Olaf Kühl. „Jeder solle so leben, als ob das Schicksal von ihm selbst abhänge“, habe Michnik geantwortet, erzählt Kühl, zurück in Berlin, später am Telefon. Michnik hat sich dabei offenbar auf ein Zitat des Pfarrers Dietrich Bonhoeffer bezogen, den die Nazis im KZ Flossenbürg ermordeten.

Besonders die ganz alten Männer wie Michnik und der 87-jährige litauische Dichter Tomas Venclova, sagt Kühl, hätten Ruhe in die aufgeregten Debatten angesichts der sorgenvollen Stimmung gebracht. Leider seien Politiker heute zu jung, um den Zweiten Weltkrieg noch erlebt zu haben – „das ist gefährlich“.

Der Este Paavo Matsin hat der Schwere der Debatten als letzter Podiumsgast noch etwas hinzuzufügen. Erstens sei, wer schreibe, auch frei. Trotz allem. Aber wie schreibt man über den Krieg? „Am besten mit Humor.“ Der beste Kriegsroman aus seiner Sicht: „Der brave Soldat Schwejk“ von dem Tschechen Jaroslav Hašek. „Mit Humor, mit den Mitteln der Groteske kann man die Grausamkeit beschreiben und ertragen“, sagt Matsin. Es folgt noch ein sehr handfester Tipp, um an der Weltlage nicht irrezuwerden. Jedem im Saal drückt Matsin eine kleine Flasche in die Hand. „Estnischer Wodka, sehr gut! Ich zeige Ihnen, wie man den benutzt.“ Dreht ihn auf und trinkt. Der polnische Autor Andrzej Stasiuk hat hingegen gesammelt statt ausgegeben: Immerhin 4000 Złoty, etwa 950 Euro, kamen am Ende für seine Ukraine-Stiftung zusammen. Auch Bücher lesen hilft. Oder, wie Olaf Kühl empfiehlt: Mit alten Leuten reden.

Viktoria Großmann



An die ukrainischen Schriftsteller Victoria Amelina und Wolodymyr Wakulenko wurde auch beim Literaturfest in Krakau erinnert.

FOTO: IMAGO/ZUMA WIRE

Itur heute / **Literatur im Krieg - Internationales Literaturfestival Odessa im Krakauer Exil**

Literatur im Krieg – Internationales Literaturfestival Odessa im Krakauer Exil

Wüllenkemper, Cornelius | 27. Februar 2025, 17:41 Uhr

▶ Hören 04:54

↓ Audio herunterladen

 Abonnieren



<https://www.deutschlandfunk.de/literatur-im-krieg-internationales-literaturfestival-odessa-im-krakauer-exil-100.html>



Zu Gast im Exil: Das „International Literature Festival Odessa“ jetzt in Krakau



<https://www.deutschlandfunkkultur.de/zu-gast-im-exil-das-international-literature-festival-odessa-jetzt-in-krakau-100.html>



Jesteś tutaj: [Start](#) > [Inne](#) > [Zaproszenia od innych](#) > **Międzynarodowy Festiwal Literatury Odessa w Krakowie**

Wydarzenia



Konto Czytelnika — logowanie



Kalendarz wydarzeń



Międzynarodowy Festiwal Literatury Odessa w Krakowie



22 lutego 2025

Zachęcamy do udziału w 10. Międzynarodowym Festiwalu Literatury Odessa w Krakowie, który odbędzie się w dniach od 22 do 28 lutego 2025 r. W programie festiwalu przewidziano 22



FESTIWALE LITERACKIE

TARGI, FESTIWALE

MIĘDZYNARODOWY FESTIWAL LITERATURY ODESSA W KRAKOWIE

📅 17 lutego 2025 👤 Biuletyn "Wydawcy" 💬 Comment(0)

Międzynarodowy Festiwal Literatury Odesa w ostatnich latach stał się projektem objazdowym ze względu na toczącą się w Ukrainie wojnę (odbył się już w Batumi i Bukareszcie).

Adres e-mail:

Imię

Nazwisko

☐ Wyrażam zgodę na przetwarzanie

moich danych osobowych

o [RODO](#)

Zapisz się!

PRACA

- Praca: Wydawnictwo P
zatrudni osobę na stanowisku
[PRACOWNIK KSIĘGARNI](#)

International Literature Festival Odesa

 Bebelplatz e.V. Xantener Str 17, 10707 Berlin

festival odesa

promote international dialogue between writers and cultural workers. It promotes both new, unknown and renowned literature of global importance and panel discussions on topics such as democracy, culture and society. It offers student programmes, university courses and exchange programmes. Some events are held digitally or a hybrid of in-person and digital.

years, since its founding in 2015, the odesa international literature festival (ilo) has become a highlight of cultural events in Ukraine. Every year around 30 countries took part in 40 events – readings, lectures and workshops. In the wake of the Corona pandemic, the last two editions of ilo in 2020 and 2021 were held in hybrid formats in addition to the planned face-to-face events; In 2022 it took place in Batumi due to the war, and from February 22-25, 2024 it will take



Odessa w Krakowie: Międzynarodowy Festiwal Literatury z udziałem pisarzy z 13 krajów

Kinga Poniewozik | 20.02.2025 | 11:42 | Literatura





Anna Fikrowska

Opracowanie: 14 lutego 2025, 15:06

 Udostępnij

10. international literature festival odesa

Kultura > [Aktualności](#)

Komunikat archiwalny

10. edycja Międzynarodowego Festiwalu Literatury Odessa

piątek, 28 lutego 2025 r.

AAA 

W dniach 22–28 lutego Kraków jest gospodarzem Międzynarodowego Festiwalu Literatury Odessa, imprezy literackiej zainicjowanej w 2015 roku, która z powodu wojny stała się projektem objazdowym – w 2022 roku festiwa odbył się w Batumi w Gruzji, a w zeszłym roku w Bukareszcie.



Radu Vancu

SPOTKANIE AUTORSKIE

26.02 GODZ. **16:30**

PAŁAC POTOCKICH, KRAKÓW

PROWADZENIE:

Jakub Kornhauser



Data/Czas: 26/02/2025 | 16:30-16:30

Międzynarodowy Festiwal Literatury Odessa w Krakowie

Zapraszamy na **Międzynarodowy Festiwal Literatury Odessa**, który z roku na rok rośnie w siłę i staje się jednym z najważniejszych wydarzeń tego rodzaju w Europie. Podczas dziesiątej edycji festiwalu Kraków stanie się przestrzenią dialogu i refleksji dla 22 pisarzy z 13 krajów. W dniach **24–28 lutego** gośćmi wydarzenia będą m.in. **Jurij Andruchowycz**, **Andriej Kurkow**, **Sofija Andruchowycz** (Ukraina), **Marko Martin**, **Marcus Welsch**, **Judith Hermann** (Niemcy), **Francesca Melandri** (Włochy), **J.S. Margot**, **Jeroen Theunissen** (Belgia), **Robert Menasse**, **Anna Weidenholzer** (Austria), **Radu Vancu** (Rumunia), **Tomas Venclova** (Litwa), **Kristiina Ehin**, **Paavo Matsin** (Estonia), **Santiago Roncagliolo** (Peru/Hiszpania), **Mina Hava**, **Mariann Bühler** (Szwajcaria), **Pieter van Os** (Holandia), a także **Adam Michnik**, **Andrzej Stasiuk**, **Urszula Honek**, **Klementyna Suchanow** i **Jakub Mątecki** (Polska).

Międzynarodowy Festiwal Literatury Odessa w ostatnich latach stał się projektem objazdowym ze względu na toczącą się w Ukrainie wojnę (odbył się już w Batumi i Bukareszcie). Tegoroczny program składa się z 25 wydarzeń, w których pisarze wezmą udział zarówno osobiście, jak i online. Wśród poruszanych tematów znajdują się relacje między Europą Wschodnią a Zachodnią, przyszłość Europy, wolność pisarza i pisanie czy siła słów w walce z barbarzyństwem. Więcej szczegółów jest dostępnych na stronie internetowej festiwalu.



Literaturfest von Odessa kriegsbedingt in Krakau

20.2.2025

Das Internationale Literaturfestival von Odessa wird aufgrund des anhaltenden Krieges erneut außerhalb der Ukraine ausgerichtet. Die diesjährige zehnte Ausgabe findet vom 22. bis 28. Februar 2025 in Krakau statt. An der Veranstaltung nehmen 22 Schriftsteller*innen aus 13 Ländern teil. Alle Treffen sind öffentlich und kostenlos. Zu den geladenen Gästen gehören die ukrainischen Schriftsteller*innen Andrej Kurkow, Juri Andruchowytch und Sofija Andruchowytch sowie Autor*innen aus anderen Ländern, etwa Judith Hermann (Deutschland), J.S. Margot (Belgien) und Robert Menasse (Österreich). Polen wird unter anderem durch Andrzej Stasiuk vertreten. Das Programm umfasst zahlreiche Lesungen, Podiumsdiskussionen und Konzerte. Ein zentrales Thema wird die ukrainische Literatur sowie die Beziehungen zwischen Ost- und Westeuropa. Im Rahmen der Initiative "Weltweite Lesung der ukrainischen Literatur" haben die Teilnehmer*innen die Möglichkeit, sich intensiv mit dem Werk ukrainischer Dichter*innen vertraut zu machen.



/ X Міжнародний літературний фестиваль в Одесі - 22 Лютого 2025



X Міжнародний літературний фестиваль в Одесі

Категорія: «Фестивалі»

Дата: 22 Лютого 2025 (Субота)

Час: 19:00

Вартість: Безкоштовно

Місто: Краків



Рейтинг: 0.0

Матеріал додав: pole_55

Кількість переглядів: 191

У Кракові відбудеться 10-й Одеський міжнародний літературний фестиваль

Подія відбувається в час, коли весь світ вшановує третю річницю початку війни в Україні

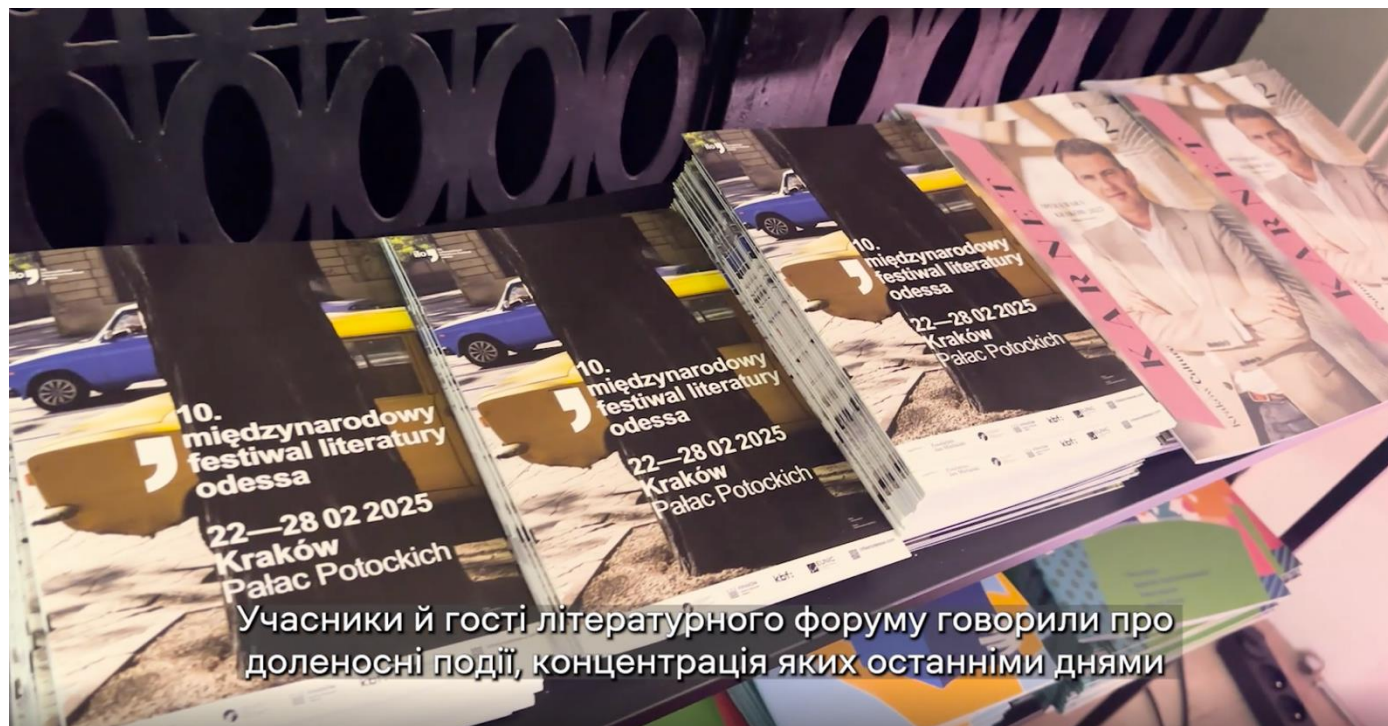
22-28 лютого в Кракові відбудеться **Одеський міжнародний літературний фестиваль**,

давня літературна подія, започаткована у 2015 році, яка через війну за останні три роки стала мандрівним проектом: у 2022 році фестиваль проходив у Батумі, Грузія, минулого року — у Бухаресті, а цього року — у Кракові. З 22 по 28 лютого у Палаці

a short **movie** about the 10th edition of the international literature festival odesa

↳ subtitled into Ukrainian (the current version), English and
Deutsch

👉 <https://fex.net/uk/s/vazltf4>



social media

social media



views

151.268

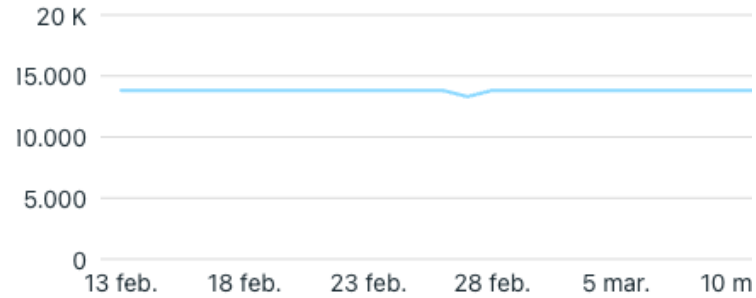
impact

63.960

- The social media campaign was highly effective, particularly in **increasing engagement and visibility**
- A total of **856.9K views**, with a **199.9% increase**, highlights strong audience engagement. The highest peaks occurred between **February 18–23**, likely aligning with major promotional activities or key festival moments.
- The number of followers increased by **50.4%**, suggesting a successful effort in attracting new audiences

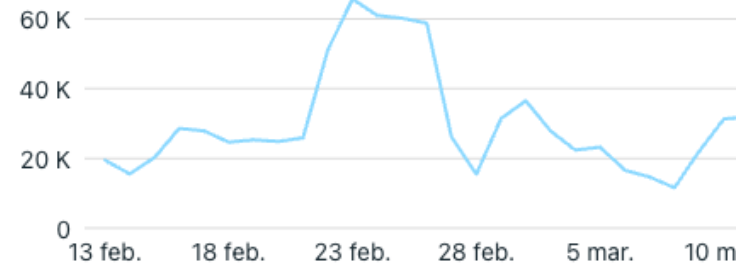
followers

1.256 ↑ 50,4%



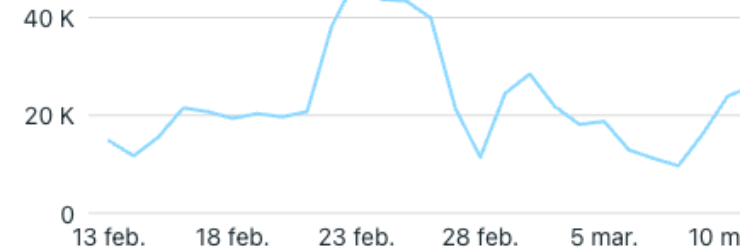
visualisations

856,9 K ↑ 199,9%



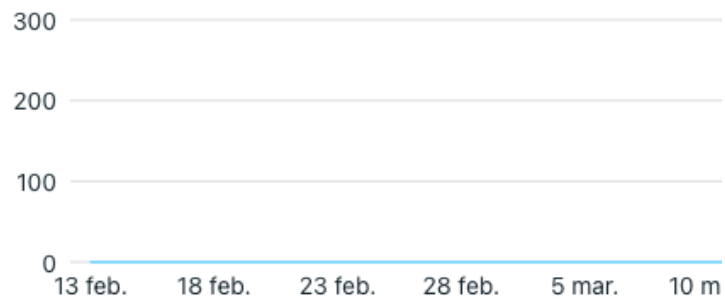
impact

319.027 ↑ 250,4%



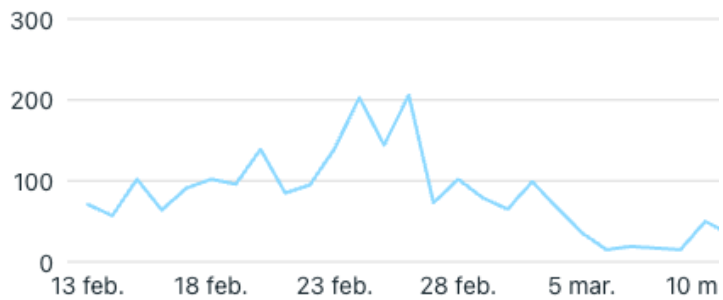
visits

10.797 ↑ 100%



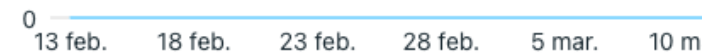
interactions

2.304 ↑ 162,4%



clicks

1.366 ↑ 100%



📖 **Literary Spotlight: Urszula Honek – "White Nights"**

Join us on Wednesday, 26 February, at 3:00 p.m., for a conversation with **Urszula Honek** one of Poland's most compelling literary voices. Her prose debut, *White Nights* (2022), is a poetic and deeply human portrayal of life in a quiet village on the edge of the Beskid Mountains. Through thirteen interconnected stories, Honek captures rural existence's beauty, solitude, and mystery.

How does she find strength for such quiet ... **Vezi mai mult**



📖 **Thursday, February 27 – A Day of Literature, Freedom & History ✨**

Join us for a captivating lineup of literary events, where bold voices and powerful stories shape our understanding of the past, present, and future.

💎 3:00 p.m. | **Klementyna Suchanow [Poland]: *On Freedom and War***
An urgent discussion on Russia's hybrid war against democracy and the surprising ties be... **Vezi mai mult**

Literary Highlights
Thursday | 27 February



🌙 ✨ **Poetry Night – A Celebration of Words and Voices ✨ 🌙**

On Wednesday, February 26, at 8:00 p.m., join us for an evening where poetry transcends borders. Three remarkable poets—**Tomas Venclova** (Lithuania), **Kristiina Ehin** (Estonia), and **Urszula Honek** (Poland)—will share their powerful verses in Lithuanian, Estonian, English, and Polish.

📖 **Tomas Venclova**, a legendary poet, writer, and translator, brings decades of literary brilliance and a legacy of resistance.

🎵 **Kristiina Ehin**,... **Vezi mai mult**



Contact:

Festival Directors

• **Ulrich Schreiber**

ulrich.schreiber@bebelplatz.org

+491729827233

• **Hans Ruprecht**

hans.ruprecht@mac.com

+41 79 205 91 74

Report made by

 **headsome**
communication

